



Betriebsanleitung

Handpumpe OK 9

Art. Nr.: 122 023 000, 122 033 000, 122 043 000, 122 053 000, 122 021 000

Wichtig

**Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist die Betriebsanleitung unbedingt zu lesen.
Für Störungen und Schäden am Gerät, die auf unzureichende Kenntnisse der
Betriebsanleitung zurückzuführen sind, besteht kein Gewährleistungsanspruch.**

Copyright

© HORN GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten.

Text, Grafiken und Gestaltung urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Kopien,
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung gestattet. Technische
Änderungen vorbehalten.

Service Hotline +49 1805 900 301

Reparatur Service +49 1805 900 302

(0,14 €/Min: aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

service@tecalemite.de

Dokumenten-Nr.: 44 0341 001-C
Stand: 11.7.2011

1.	Sicherheitshinweise	3
2.	Technische Beschreibung	5
	2.1.Beschreibung / Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
	2.2.Zulässige Medien	5
	2.3.Varianten	5
	2.4.Technische Daten.....	5
	2.5.Zubehör	6
3.	Montage	6
	3.1.Sicherung gegen unbefugte Benutzung.....	6
4.	Betrieb	6
	4.1.Erstinbetriebnahme	6
	4.2.Normalbetrieb.....	6
5.	Wartung	7
6.	Entsorgung	7

1. Sicherheitshinweise

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für den Bediener oder Dritte bzw. Beschädigungen des Geräts oder anderer Sachwerte entstehen. Den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, insbesondere den Sicherheitshinweisen und den mit Warnhinweisen gekennzeichneten Abschnitten, ist daher unbedingt Folge zu leisten.

Warnhinweise und Symbole

In der Betriebsanleitung werden folgende Zeichen für besonders wichtige Angaben benutzt.



Besondere Angaben hinsichtlich der wirtschaftlichen Verwendung des Gerätes.



Besondere Angaben bzw. Ge- und Verbote zur Schadensverhütung.



Angaben bzw. Ge- und Verbote zur Verhütung von Personen- oder umfangreichen Sachschäden

Bestimmungsgemäße Verwendung



Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen. Insbesondere sind Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend zu beseitigen.



Das Gerät und seine Komponenten sind ausschließlich für den Einsatz mit den aufgeführten Flüssigkeiten und für die beschriebene Verwendung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko trägt allein der Betreiber.


Organisatorische Maßnahmen

- ! Diese Betriebsanleitung ständig am Einsatzort griffbereit aufbewahren! Jede Person, die mit der Montage, Inbetriebnahme, Instandhaltung und dem Betrieb des Geräts befasst ist, muss die komplette Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Das am Gerät angebrachte Typenschild und die am Gerät angebrachten Warnhinweise müssen unbedingt beachtet und in vollständig lesbarem Zustand gehalten werden.


Qualifiziertes Personal

- ! Das Personal für Bedienung, Wartung und Montage muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen. Weiterhin ist durch den Betreiber sicherzustellen, dass der Inhalt der Betriebsanleitung durch das Personal voll verstanden wird.


Gewässerschutz

-  Das Gerät ist für den Umgang mit wassergefährdenden Stoffen ausgelegt. Die Vorschriften der für den Einsatzort geltenden Regelungen (z.B. Wasserhaushaltsgesetz, Verordnung für Anlagen wassergefährdender Stoffe) sind einzuhalten.


Hydraulik

-  Arbeiten an hydraulischen Teilen und Einrichtungen dürfen nur Personen mit speziellen Kenntnissen und Erfahrungen in der Hydraulik ausführen. Alle Leitungen, Schläuche und Verschraubungen regelmäßig auf Undichtigkeiten und äußerlich erkennbare Beschädigungen untersuchen und diese umgehend beseitigen. Herausspritzendes Öl kann zu Verletzungen und Bränden führen. Beim Umgang mit Ölen, Fetten und anderen chemischen Substanzen, die für das Produkt geltenden Sicherheitsvorschriften beachten!

Wartung und Instandhaltung

-  Entsprechend den gesetzlichen Vorschriften dürfen ausschließlich Fachbetriebe mit Arbeiten an Anlagen für wassergefährdende Flüssigkeiten betraut werden. Keine Veränderungen, An- und Umbauten an der Anlage, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, ohne Genehmigung des Herstellers vornehmen. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.

Elektrische Energie

-  Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden. Maschinen- und Anlagenteile, an denen Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden, müssen spannungsfrei geschaltet werden.

2. Technische Beschreibung

2.1. Beschreibung / Bestimmungsgemäße Verwendung

Die OK 9 ist eine einfachwirkende Handpumpe zur Förderung der unten aufgeführten Medien aus Fässern, Drums und oberirdische Lagerbehältern. Eine einfache Montage wird durch die im Gehäuse integrierten Gewinde ermöglicht. Alle Modelle der OK 9 (außer OK 9 B LM) werden mit einem Saugrohr für eine Tauchtiefe von 840mm, passend für stehende 200l-Fässer ausgeliefert. Der Pumpenhebel ist mit einem handelsüblichen Vorhängeschloss am Pumpenkopf verschließbar (Schloss gehört nicht zum Lieferumfang).

2.2. Zulässige Medien

Die OK 9 darf mit folgenden Medien betrieben werden:

- Motorenöl bis SAE 80
- Getriebeöl bis SAE 80
- Hydrauliköl bis SAE 80

2.3. Varianten

OK 9 B	Art. Nr.: 122 023 000
OK 9 BS	Art. Nr.: 122 043 000
OK 9 B LM	Art. Nr.: 122 021 000
OK 9 C	Art. Nr.: 122 033 000
OK 9 CS	Art. Nr.: 122 053 000

Die Varianten unterscheiden sich am Fassanschluss, Saugrohr und Auslauf. Einzelheiten siehe Technische Daten

2.4. Technische Daten

Typ		OK 9 B	OK 9 BS	OK 9 B LM	OK 9 C	OK 9 CS
Artikelnummer		122 023 000	122 043 000	122 021 000	122 033 000	122 053 000
Abmessungen Pumpe	Höhe	ca. 390 mm	ca. 300 mm	ca. 390 mm	ca. 390 mm	ca. 300 mm
	Breite	ca. 220 mm	ca. 110 mm	ca. 220 mm	ca. 220 mm	ca. 110 mm
	Tiefe	ca. 120 mm	ca. 120 mm	ca. 120 mm	ca. 120 mm	ca. 120 mm
Tauchtiefe Starres Saugrohr		840 mm	840 mm	-	840 mm	840 mm
Fassanschluss		G2"	G2"	G3/4" für Schnell- verschlussfässer	M 64 x 4 und G2"	M 64 x 4 und G2"
Auslauf		Nachtropf- sicherer Auslauf	Auslauftülle für Schlauchansch luss	Nachtropf- sicherer Auslauf	Nachtropf- sicherer Auslauf	Auslauftülle für Schlauchansch luss
Pumpentyp	Hubkolbenpumpe/ einfachwirkend					
Förderleistung	ca. 0,25 l/Hub					
Zulässige Umgebungstemperatur	-20° - +40° C					
Zulässige Medientemperatur	Abhängig vom Medium; min. -20°C max.+40°C					

2.5. Zubehör

235 460 000	Teleskopsaugrohr für Tauchtiefen von 490 bis 925 mm
308 103 100	Schlauchgarnitur 1,5 m DN 19x4 HORN 40X, mit Auslaufkrümmer AK 20
308 303 100	Schlauchgarnitur 1,5 m DN 19x4 HORN 40X, mit Auslaufventil AV 20





3. Montage

Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial. Die Pumpe ist nun einsatzbereit.

3.1. Sicherung gegen unbefugte Benutzung

Der Pumpenhebel ist mit einem handelsüblichen Vorhängeschloss am Pumpenkopf verschließbar (Schloss gehört nicht zum Lieferumfang).

4. Betrieb

-  **Der Betrieb ohne Filter ist nicht erlaubt. Ausnahme gilt nur wenn sichergestellt ist, dass ausschließlich sauberes Medium gefördert wird.**
-  **Achten Sie beim Ansaugen darauf, dass die Pumpe nicht heiß wird - Explosionsgefahr.**
-  **Achten Sie darauf, dass keine unzulässig erwärmten Medien gefördert werden - Explosionsgefahr.**
-  **Andauernder Trockenlauf kann zur Zerstörung der Pumpe führen.**

4.1. Erstinbetriebnahme

- 1) Halten Sie das Auslaufrohr in einen Tank oder geeignetes Gefäß.
Ausführung OK 9 B LM: Schrauben Sie den Schnellverschlussadapter (gehört nicht zum Lieferumfang) an die OK 9. Zur Montage des Schnellverschlussadapters an das Fass beachten Sie die Bedienungsanleitung vom Schnellverschlussadapter.
- 2) Bewegen Sie den Hebel vor und zurück bis Medium aus dem Auslaufrohr kommt.

4.2. Normalbetrieb

Bewegen Sie den Hebel vor und zurück bis die gewünschte Menge abgegeben wurde.

5. Wartung

Sobald die Förderleistung merklich nachlässt sollten Sie den Filter im Saugrohr kontrollieren und gegebenenfalls reinigen.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Zapfschlauch und die Verbindungselemente auf Undichtigkeiten. Defekte Dichtungen und Leitungen sind sofort auszutauschen.

6. Entsorgung

Das Gerät ist bei Außerbetriebnahme vollständig zu entleeren und die Flüssigkeiten fachgerecht zu entsorgen. Bei endgültiger Stilllegung ist das Gerät ebenso einer geeigneten Entsorgung zuzuführen:



Führen Sie Altmetallteile der Altmetallverwertung zu.

Führen Sie Kunststoffteile dem Recycling zu.

Führen Sie Elektroschrott dem Recycling zu.



Die wasserrechtlichen Vorschriften sind zu beachten.

HORN GmbH & Co. KG

Munketoft 42
24937 Flensburg
Deutschland

T +49 461-8696-0
F +49 461-8696-66

www.tecalemit.de
info@tecalemit.de